

KIS-586 – Kb. *perthyn(-)*, Br. *perzh*, *piaou*

(GE da YBAN – 19 06 98)

Hon emziviz a-zivout Br. *perzh* ha *piaou* en deus va lakaet da skrabañ en-dro dezho seul aketusoc'h ma rae GP gant Br. *perzhennel* er pennad en deus savet evit ar c'henlevr en enor da Roparz Hemon — o reiñ d'an termen ar ster en deus Kb. *perthynol* (*rhagenw perthynol* h.a.).

Kempheshoc'h eo ar gudenn eget a greden. Rak Br. *perzh* a ve e orin e La. *partis*, hogen Kb. *perthyn* a ve o tont eus La. *pert''(ne(o* (< *per-* + *te(ne(o*). [Emaon o paouez pellgomz gant GP war an divoud ha reizhañ a ra skrivadur an amprest brezhonek e *perzhenel*.] Dav merkañ avat ez eus e steriegezh Br. *perzh* un durc'hadur na c'haller kompren nemet dre levezon un hil dinaouet diouzh La. *pert''(ne(o* : diouzh un tu e trebad e Br. *perzh* kemeradurioù La. *partis*, eleze "(kemer) perzh" dres evel ma kaver e La. *partem habe#re*, *part''(c''(po* (< *part''(ceps* < *pars* + *ca(p''(o*) ; diouzh an tu all e wisk Br. *perzh* kemeradurioù ma klever levezon La. *pert''(ne(o* : "bezañ piaou, degouezhout da, o taveiñ da, angorzhañ" (a gaver a-du-rall gant Kb. *perthyn(-)*).

Evit Br. *piaou* zo, hervez GP, e orin en un dativ eus *pe* hag ur c'hendeuz gant ur furm eus *bout*, kevatal da La. *cu#jus* "an hini a zo (piaou) dezhañ".

Ent yezhourel, ez eus ul loaz gant Br. *perzhen-*. An arver gramadegel enkreriet gant GP evel kevatal da Gl. *relatif* a ro un durc'hadur kentañ d'ar steriegezh. A-du-rall, gant Br. *piaou* ha *perzh* hon eus peadra da ziforc'hiñ kemeradurioù a zo re Gl. *propriété*, Al. *Eigenschaft*, *Eigenart*, *Eigenheit*. Ar c'hemm a ran e KIS-584, p. 131 ne c'hell bezañ nemet un divrazadur eus an diforc'hiñ. Moarvat, pa vo sanket donoc'h e preder ARISTOTELES e c'hallo an daou dermen (ha marteze re all) kavout fred.